

نشریه علمی - پژوهشی  
پژوهشنامه ادبیات تعلیمی  
سال هشتم، شماره بیست و نهم، بهار ۱۳۹۵، ص ۲۰۶ - ۱۷۱

## تأثیرپذیری تعلیمی روش‌الانوار خواجهی کرمانی از مخزن‌السرار نظمی گنجوی

دکتر پروین دخت مشهور\* - رضا جلیلی\*\*

چکیده

نظمی گنجوی در شمار بزرگترین سایندگان فارسی‌زبان است. قدرت شاعری او موجب شد بسیاری در اندیشه تبع و پیروی از شیوه او برآیند. در این بین خواجهی کرمانی یکی از کامیاب‌ترین چهره‌هاست که توانست خمسه‌ای به روش پیر گنجه بسراشد. روش‌الانوار خواجه چنانچه خود او نیز اشاره کرده است به تقلید از مخزن‌السرار سروده شده است. این تأثیرپذیری در دو سطح لفظ و محتوا نمود دارد. یکی از مهم‌ترین ابعاد تأثیرپذیری محتوایی در حوزه تعلیم و تربیت جلوه‌گر شده است. بر این اساس آنچه در مقاله حاضر بررسی خواهد شد، نکات تعلیمی ستایشی و نکوهشی مشابهی است که خواجه تحت تأثیر مخزن‌السرار نظامی در روش‌الانوار انعکاس داده است. روش تحقیق نیز توصیفی - تحلیلی است. بررسی‌ها نشان می‌دهد

\* استادیار زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آزاد اسلامی واحد نیشابور P.mashhoor@iau-neyshabour.ac.ir

\*\* دانشجوی دکتری زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آزاد اسلامی واحد نیشابور reza.jalili66@gmail.com

رویکردهای عمدۀ تعلیمی ستایشی دو شاعر به ترتیب بسامد، بر ستایش موضوعاتی چون خرد و اندیشه، فروتنی و فراموش کردن خود، بخشنده‌گی و کرم، دستگیری از خلق، توسل به خدا و اطاعت از او، توجه به دل، همنشین خوب و خموشی و کم‌گویی تأکید دارد. در ارتباط با دیدگاه‌های تعلیمی نکوهشی نظامی و خواجو هم می‌توان به نکوهش مواردی چون دنیا و متعلقات آن، بی‌عدالتی و ستمکاری، ظاهرپرستی و ریاکاری اشاره کرد که از این بین، بی‌ارزش دانستن دنیا و وابسته‌های آن پر تکرارترین آموزه در هر دو منظمه بوده است.

### واژه‌های کلیدی

مضامین تعلیمی، نظامی، خواجوي کرمانی، مخزن الاسرار، روضه الانوار.

### مقدمه

یکی از راههای مهمی که به مدد آن می‌توان بر غنای فرهنگی مردم افزود و آن‌ها را به سوی آرمان شهر تمدن انسانی رهنمون ساخت، تکیه و تأکید بر مفاهیم و آموزه‌های تعلیمی است. آموزه‌هایی که در سایه‌ساز آن جوامع انسانی به کمال می‌رسند و به اصل و ریشه انسانی خود که معنویت و روحانیت است بیش از پیش نزدیک می‌شوند. از آنجا که آموزه‌های تعلیمی با جنس انسان سروکار دارد، به عنوان میراثی مشترک در میان تمامی جوامع بشری به ویژه ملل شرق دیده می‌شود. «یکی از ارکان استوار ماندگاری و جاودانگی یک اثر در مشرق زمین تأکید بر اصول و آموزه‌های پندگونه و اخلاقی است» (یلمه‌ها، ۱۳۹۰: ۱۵۵). انسان برای دست یافتن به مرتبه‌های بالای معنوی به روحی متعالی و سرشار از پارسایی نیاز دارد. یکی از مهم‌ترین راههایی که می‌توان به واسطه آن به دل و جانی معنوی و عروج یافته رسید، گوش جان سپردن به پندها و

اندرزهایی است که از سوی زبدگان و عالمان روزگار بازگو می‌شود. در جامعه کهن سال ایرانی نیز مفاهیمی از این دست به وفور دیده می‌شود و به این اعتبار که ادبیات آینه تمام‌نمای هر جامعه و عصری است، این مفاهیم بازتاب و جلوه ویژه‌ای در صفحات اوراق ادبی این سرزمین دارند. اهل ادب به عنوان طبقات زبده و برجسته جامعه ایرانی در بازنمایی و تبیین مفاهیم اخلاقی و تعلیمی نقش مهمی دارند. آن‌ها به مدد قدرت بیان و فحامت زبان می‌توانند بالرزش‌ترین پیام‌های اخلاقی را به روش‌هایی متنوع و گیرا به مخاطبان خود انتقال دهند؛ بنابراین بررسی آرای تعلیمی آن‌ها می‌تواند در تعالی معنوی انسان‌ها فارغ از این که در چه زمان و مکانی زندگی می‌کنند مؤثر باشد.

در حوزه ادبیات فارسی نظامی گنجوی و خواجهی کرمانی دو تن از شاخص‌ترین چهره‌هایی هستند که رویکردهای تعلیمی در آثارشان موج می‌زنند. آن‌ها معمولاً این مفاهیم را به دو صورت عمده به گوش جان مخاطبان می‌رسانند: نخست آموزه‌هایی که به طور مستقیم بیان می‌شود و دیگر آموزه‌هایی که از زبان شخصیت‌های داستانی و در اثنای حکایت‌ها بازگو می‌شود. آنچه مهم است شمول و فراگیری این آموزه‌های است که تمامی اقتشار و لایه‌های اجتماعی را در بر می‌گیرد. پیر گنجه یکی از بزرگ‌ترین داستان‌سرایان فارسی‌زبان است و خواجهی کرمانی در شمار نخستین شاعرانی است که به تقلید از وی خمسه سرود. در این بین روضه‌الانوار خواجه به تقلید از مخزن‌الاسرار پدید آمده است. در این اثر «خواجه به حدی تحت تأثیر مخزن‌الاسرار است که گاه برای خواننده موجب ایجاد این سؤال می‌شود که کدامیک از این ابیات از نظامی است و کدامیک از خواجه» (میرهاشمی، ۱۳۷۰: ۲۶). خود خواجه نیز در مقدمه اثرش به طور تلویحی به تبع خویش اشاره کرده است:

معتقد نظم نظامی تویی

مخزن مخزن دل دنای توست

بر خط آن خطه سرایی بساز

گرچه سخن پرور نامی تویی

خازن مخزن دل دنای توست

خیز و از آن پرده نوایی بساز

**مخزن اسرار حقیقی اش دان خوان  
(خواجهی کرمانی، ۱۳۸۷: ۲۰-۱۹)**

او در ادامه به ارزش‌های اخلاقی این اثر انسان‌ساز و کارکردهای تعلیمی آن اشاره کرده، گفته است که در اثر مطالعه و تدقیق در مخزن‌الاسرار پنجره‌ای از معانی و اشارات به روی خانه وجود او گشوده شده، موجبات تعالی معنوی وی فراهم شده است.

من چو شدم صید عبارات او  
گشت مرا کشف، اشارات او  
از نظرش فیض بقا یافتم  
کلی قانون شفا یافتم  
و آینه صورت جانان شدم  
صیقلی آینه جان شدم  
(همان: ۲۰)

از این رو بدیهی است که خواجه در روضه‌الانوار تحت تأثیر اندیشه و شیوه شاعری نظامی (در دو سطح معنا و لفظ) قرار گرفته است. به این اعتبار آنچه در جستار پیش رو بررسی خواهد شد نقد و بررسی رویکردهای مشابه نظامی و خواجه در حوزه مفاهیم تعلیمی و آموزه‌های اخلاقی است. روش تحقیق نیز توصیفی- تحلیلی است.

**پیشینه پژوهش**

پژوهش‌هایی که در ارتباط با جایگاه آموزه‌های تعلیمی در آثار نظامی و خواجه صورت گرفته است محدود است. از جمله:

۱- گنجینه حکمت در آثار نظامی از ثروت (۱۳۷۰): در این کتاب ضمن شرح مبسوطی که در ارتباط با اصطلاح حکمت ارائه شده است نگرش‌های حکیمانه نظامی با عنوان «تهدیب اخلاق» نقد و بررسی شده است.

۲- سیاست و جهان‌داری در اندیشه نظامی گنجوی از رجایی (۱۳۷۱): در این مقاله تنها به ذکر وجهی از وجود گوناگون تعلیمی در جهان‌بینی شاعر بستنده شده است.

۳- عدالت از نظر نظامی گنجوی از متینی (۱۳۷۳): در این مقاله ضمن پرداختن به هنر داستان‌سرایی پیر گنجوی توجه به عدالت در آیینه آثار او بررسی شده است.

۴- راه کمال در سخن خواجه‌ی کرمانی از مسکرنشاد (۱۳۷۷): در این مقاله این نتیجه به دست آمده است که نخل‌بند شاعران عشق، بلندنظری و اعتماد به واصلان را عوامل رسیدن به کمال و خودبینی و غرور، زهد ریایی و تزویر و خامی را مانع رسیدن به آن معرفی کرده است.

۵- حکمت عملی زنانه در خمسه نظامی از رضایی و اشرف زاده (۱۳۹۳): در این مقاله حکمت‌های عملی زنانه در چهار دسته بایدهای اخلاقی، نبایدهای اخلاقی، تدبیر منزل و سیاست مدن بررسی شده است.

۶- انعکاس آموزه‌های تعلیمی در خمسه نظامی از خان‌محمدی و همتی (۱۳۹۴): این مقاله نشان می‌دهد که نظامی با تکیه بر بازگویی مفاهیم تعلیمی، انسان را به ایجاد آرمان‌شهری دعوت می‌کند که در آن فقط فضائل، نیکی‌ها، راستی‌ها و درستی‌ها حاکم است.

با وجود این تحقیقات، تطبیقی میان رویکردهای تعلیمی دو شاعر و تأثیر و تأثر آن‌ها بر یکدیگر صورت نگرفته است. پژوهش حاضر با طرح این سؤال که آیا خواجه‌ی روضه‌الانوار، در حوزه مفاهیم تعلیمی از مخزن‌الاسرار نظامی تأثیرپذیرفته است یا نه؟، در پی آن است که پاسخی متقن و مستدل برای آن بیابد.

## ۱- رویکردهای تعلیمی ستایشی مشابه

### ۱-۱- ستایش خرد و اندیشه

در ادب فارسی رویکرد دوگانه‌ای نسبت به مقوله خرد وجود دارد. برخی بر لزوم پیروی از خرد تأکید می‌کنند و آن را از بایسته‌های تکامل روحی و معنوی نوع انسان می‌شمارند اما برخی حکم به ترک عقل داده، پیروی از دل را ترجیح می‌دهند. دسته

دوم اهل عرفان و تصوف هستند؛ زیرا به باور آن‌ها عقل و خرد حائل و حجابی میان بنده و خداست و تنها راه شناخت حق تکیه بر دل و جان است. با وجود این نکته‌ای که در سروده‌های نظامی توجه را به خود جلب می‌کند، تجلی دو رویکردي است که از آن یاد شد. پیر گنجه ضمن ستایش خرد جزئی و تأکید بر نقش سازنده آن در زندگی انسان، بر رجوع به دل نیز تأکید ورزیده است. در پیوند با خرد شاعر معتقد است که با اندیشه و تفکر به بخشی از رازهای این جهان پی برد، رشته کار را به دست گرفته است. نظامی از عقل با عنوان مسیحایی یاد می‌کند که در فراز و نشیب زندگی می‌تواند رهبری درخور و شایسته باشد و آدمی را به اوج قله‌های تعالی برساند. به این اعتبار از مخاطبان خود می‌خواهد با خمنوشتی، عقل ادب‌ساز را مست نکنند و از کارکردهای آموزه‌ای آن در زندگی نکاہند.

تا سر این رشته بیامد به دست

(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۶۲)

گرنه خری، خر به و حل درمکش  
یا ز درش دامن خود دور گیر  
طعمه گنجشک مکن باز را  
(همان: ۱۴۷)

بس که سرم بر سر زانو نشست

عقل مسیحاست از او سرمکش  
یا به ره عقل برو نور گیر  
مست مکن عقل ادب‌ساز را

نظامی با تکیه بر خرد آدمی را به تفکر در چند و چون هستی دعوت می‌کند و از او می‌خواهد به فلسفه و چرایی آفرینش خود بیندیشد؛ این‌که چرا آمده و به کجا خواهد رفت؛ بنابراین پیر گنجه قصد دارد با کمک خرد، مخاطبانش را با رسالت مهمی که در اثر آمدن به این سرای بر عهده‌شان نهاده شده است، آشنا کند و به نوعی به آن‌ها درس زندگی بدهد.

و آمدن و رفتن از این جایگاه

بازشدن حکمت از این جای چیست؟

(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۱۲۰)

منزل خود بین که کدام است راه

ز آمدن این سفرت رأی چیست؟

از منظر نظامی انسان دانا به واسطه گوهری به نام خرد که در او به ودیعه نهاده شده است، قادر به انجام هر کاری خواهد بود. او عقل را به مثابه جان در بدن می‌داند؛ در نتیجه اگر عقل رو به زوال باشد و به آن توجهی نشود، بی‌تردید جسم آدمی هم تحت تأثیر قرار خواهد گرفت. شاعر با طرح چنین دیدگاهی در نظر دارد زمینه را برای ترغیب مخاطبانش به خردورزی و اندیشیدن فراهم کند.

هر که در او جوهر دانایی است      بُر همه چیزی اش توانایی است  
(همان: ۱۶۰)

عقل تو جانیست که جسمش تویی      جان تو گنجی که طلسمش تویی  
(همان: ۱۶۲)

خواجه‌ی کرمانی هم با توجه به مخزن‌السرار به موضوع خرد و اندیشه توجه کرده است، به طوری که یکی از مقالات‌های منظومه‌اش را با عنوان «در بیان عقل و حیا و کیفیت آن» پرداخته است. به باور وی مرغ معانی در شب‌های تار عمل می‌کند و سبب کاهش ارتکاب عنصری که چون دلیل و راهنمایی در شب‌های تار عمل می‌کند و سبب کاهش حکمت یونانی است و شعله دانش را در دل و جان آدمی فروزان می‌کند؛ از این رو آن‌که از خرد رویگردان باشد، پرده‌دریده و گمراه خواهد شد.

ابر معالی شده ز آن با حیا	مرغ معانی شده ز آن با نوا
این شودت از ره یاری سبیل	آن بودت در شب تاری دلیل
و این به بیابان نگذارد تو را	آن ز خطاباز پس آرد تو را
شارح آیات عنایت شده	ناصب رایات هدایت شده
واسطه حکمت یونانیان	رایحه روضه روحانیان

(خواجه‌ی کرمانی، ۱۳۸۷: ۷۴)

خواجو روایی و اعتبار عقل را در گرو حیا و شرم می‌داند. از نگاه او این دو پدیده به مثابه سلطانی هستند که نباید از آن‌ها روی گردانید؛ زیرا پیامد این کارتباهی و زوال خواهد بود. شاعر در تأیید گفته خود مثالی می‌زنند و دانای بی‌شرم را چون ماه بی‌نور می‌خواند؛ پس باید فرمانبردار پیر جهان‌دیده خرد بود تا از دو گیتی رها و آزاد شد.

عاقل بی‌شرم مه بی‌ضیاست	آب رخ عقل بدان کز حیاست
بازمگرد از سر این هر دو راه	سرمکش از چنبر این هر دو شاه
طالب این یار پسندیده باش	تابع آن پیر جهان‌دیده باش
تا شوی از کون و مکان بی‌نیاز	دست در ایشان زن و سر بر فراز

خواجو عقل را مرشد و پیر خردمند خود می‌داند و معتقد است که دل نیز باید تابع دستورهایی باشد که از جانب آن صادر می‌شود. وی از خرد با صفاتی چون جان این عالم، راهبر سپاه وجود آدمی، چشم و سر انسان، اصل مهم مسلمانی، عامل اصلی آگاهی‌بخشی و مرهم رنج‌های آدمی یاد می‌کند و خردمندی را از ویژگی‌های بنیادین نبوت بر می‌شمرد. بی‌تردید هدفی که در پس این توصیف‌ها نهفته شده است بالا بردن قدر و مرتبت خرد و اندیشه نزد مخاطبان و تشویق آن‌ها به محور قرار دادن عقل و قوه تفکر در زندگی است.

حاجب و چاووش سپاه تواند	عقل و حیا جان و دل عالمند
تاج‌ده ملکت آگاهی‌اند	نفحه گلدسته بی‌دانی‌اند
و این، چه بود؟ شحنه بازار تو	آن، چه بود؟ مرهم آزار تو
این دو صفت خصلت پیغمبری	هست در این منظره شش دری
چشم و سر و پشت و پناه تواند	مشعله افروز ره آدمند
تخت‌نمه پیشگه شاهی‌اند	فاتحه باب مسلمانی‌اند

(خواجهی کرمانی، ۱۳۸۷: ۷۳)

خواجو علی رغم گفتن نقاط مثبت و سودمند خرد از سستی و ضعف آن نیز سخن می‌گوید و آدمی را از تکیه صرف به این پدیده برهزد می‌دارد. او بر این باور است که عقل با وجود این که جاسوس ره کبریاست اما نسبت به تمامی اسرار و رموز الهی آگاه نیست و نمی‌تواند از همه پرده‌های ابهام رمزگشایی کند. وی در ادامه حکمت یونانیان را نمادی از خردگرایی معرفی کرده، اشاره می‌دارد که این حکمت به دلیل عاری بودن از الهامات و حیانی چندان کارا و سودمند نیست. به این اعتبار عاقلان با وجود پستگی‌هایی که دارند تنها با اینزار خرد به مقصود دست نمی‌یازند.

عقل که جاسوس ره کبریاست  
از می جانپرور روحانیان  
ره نبرد کاین همه رمز از کجاست  
هست تهی ساغر یونانیان  
(همان: ۱۱۲)

اهل خرد گرچه در این ره بسند  
عقل در این ره همه‌دانی ندید  
در همه چیزی نه به تنها رسند  
او همه‌دان است که عقل آفرید  
(همان: ۱۱۳)

#### ۱-۲- ستایش فروتنی و فراموش کردن خود

نظامی لزوم فروتنی و دوری از غرور را بارها به مخاطبان خود گوشزد کرده است. از دید او «خودپسندی فرد را از دیگرپسندی دور می‌سازد. انسان کبر و سرکشی می‌ورزد، زمانی که خود را بی‌نیاز احساس کند. خودخواهی و نفس‌پرستی کارها را خراب می‌کند» (قیصری و مهری نژاد، ۱۳۹۴: ۱۳۷)؛ بنابراین با نگاهی استعاری به همگان سفارش می‌دهد که چون خاک فروتنی پیشه کنند و با درس گرفتن از رفتار شمع و ماه که در اثر خودبینی دچار وانشیستن و شکستگی شدنند، متواضع باشند.

با همه چون خاک زمین پست باش  
و ز همه چون باد تهی دست باش  
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۷۹)

شمع ز برخاستنی و انشست  
مه ز تمامی طلبیدن شکست  
(همان: ۱۴۶)

نظامی عقیده دارد انسانی که از خود دم می‌زند و برای غیر عرض اندام می‌کند، ره به جایی نخواهد برد. همچنین انسان خودبینی که همواره در پی یافتن عیب و نقص دیگران است و تنها خودش را از هر گناهی مبرا می‌پنداشد، به زودی آینه خیالش می‌شکند و رسوا می‌شود و به وضوح می‌بیند که از قد و بالای چون الفش چیزی جز سرافکنندگی به کف ندارد.

### ورنه فرود آرمت از خویشتن

(همان: ۵۵)

دیده فروکن به گربیان خویش  
خودشکن آن روز مشو خودپرست  
(همان: ۱۲۹)

الف تو با وحشت سودای خویش  
ورنه چو بی - حرف سرافکنده باش  
هیچ نداری چو الف مفلسی  
(همان: ۱۴۸)

نظامی یکی از راههای نجات از وسوسه‌های اینجهانی را دور شدن از خودبینی‌ها می‌داند؛ رذیله‌ای که دامن همه انسان‌های جاهطلب را می‌گیرد و آن‌ها را به قهقرا می‌کشاند. در مقابل انسانی که اهل فروتنی است و همچون خورشید و ماه در حق همه هستی مهربانی می‌ورزد، می‌تواند به جایگاهی فراتر از مراتب اینجهانی دست یابد.

چند منی ای دو سه من استخوان  
کز طلب جاه نیاسوده‌اند  
سود بد اما به زیان شد چه سود؟  
پای نهی بر فلک از قدر و جاه  
پای در این طره منه زینهار  
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۱۵۷)

### گفت فرود آی و ز خود دم مزن

عیب کسان منگر و احسان خویش  
آینه روزی که بگیری به دست

ای چو الف عاشق بالای خویش  
گر الفی مرغ پرافکنده باش  
چون الف آراسته ای مجلسی

چند غرور ای دغل خاکدان  
پیشتر از ما دگران بوده‌اند  
حاصل آن جاه ببین تا چه بود  
گر تو زمین‌ریزه چو خورشید و ماه  
تا سر خود را نبری طره‌وار

خواجوی کرمانی هم در این زمینه نظراتی مشابه نظامی دارد. از نظر او دیده حق بین و معرفت جوی آدمی هنگامی گشوده خواهد شد که انسان بتواند بر غرور خویش غلبه و سرکشی را از خود دور کند. غرور در نگاه شاعر خوشی‌ها را به تلخی و زیبایی‌ها را به زشتی بدل می‌کند. به این دلیل از مخاطبان خود می‌خواهد که به مشابه مردمک چشم رفتار کنند و خود را به چیزی نشمارند و هرگز نبینند؛ زیرا در غیر این صورت بی‌آبرو و سرافکنده خواهند شد.

کو نتواند که شود خویش بین  
عيش مکن تلغخ چو مل می‌خوری  
(خواجوی کرمانی، ۱۳۸۷: ۳۸)

و ز گل و خاشاک جهان پاک شو  
نیک نظر باز کن و بد مبین  
(همان: ۳۹)

دیده از آن روی شود بیش بین  
سرمکش از خار چو گل می‌بری

تا نرود آب رخت خاک شو  
مردمک دیده شو و خود مبین

شاعر رسیدن به بقا و زندگی حقیقی را در فروتنی و ندیدن خود می‌داند؛ زیرا توجه به نیازهای نفسانی مانع بزرگی در راه آرامش انسان است و کسی که مضطرب باشد، چندان زنده نخواهد بود و در این مدت کوتاه هم لذتی نمی‌برد. به این اعتبار خواجو از مخاطبان خویش می‌خواهد فروتنی پیشه کنند تا تاج بقا بر سر نهند.

تاج بقا بر سر بی‌گردن است  
(همان: ۷۰)

### ۱-۳- ستایش بخشندگی و کرم

در بخشندگی لذتی نهفته شده که آدمی را به منتهای سرمستی می‌رساند و آتش عشق و مهرورزی را در نهاد او شعله‌ور می‌کند. نظامی هم از تأثیر شگرف سخاوت بر نهاد انسان و فرجام نیک اهل کرم به خوبی آگاه است. از این رو برای ترغیب مخاطبان خویش به بذل و بخشش بیان می‌دارد که:

خود مستان تا بتوانی بده  
گردنست آزاد و دهانست تهی  
(نظامی گنجوی، ۷۷: ۱۳۲۰)

هرچه در این پرده ستانی بده  
تا بود آن روز که باشد بهی

به اعتقاد نظامی کسانی که به آبرو و اعتبار و سرمایه‌ای رسیده‌اند، در صورتی می‌توانند این مواهب را همچنان در کف داشته باشند که سخاوت و بخشندگی پیشه کنند. کرم همچون کشتزاری است که محصول آن چیزی جز سلامت نیست. نظامی به مخاطبان خود سفارش می‌کند که هرگز دست از بخشندگی و درم‌ریزی نکشند؛ زیرا سخاوت سرشت آدمی راغنی می‌کند و او را به درجات عالی معرفت می‌رساند. به این دلیل کسانی که اهل جود نیستند، به طبلی در ظاهر پر و از درون خالی می‌مانند.

دولیان کآب و درم یافتند  
دولت باقی ز کرم یافتند  
چون برسد برگ قیامت بود  
چون شکم کوس تهی خیز باش  
(همان: ۱۵۶)

خواجوی کرمانی نیز در تأیید این رفتار پسندیده می‌گوید بخشندگی رفتاری است که برای انجام آن باید شایسته بود و توفیق یافت؛ بنابراین هر خس و خاشاکی نمی‌تواند ببخشد. از دید او آدمی در سایه سخاوت‌مندی به گنج یقین دست می‌یابد و کوله‌بار معنویت خود را پربار می‌کند و همچون شمع به زندگی حقیقی می‌رسد. خواجو در تأیید سختان خود از حاتم طایی یاد می‌کند که در عالم به کرم و سخاوت شهره و مورد تکریم همگان است. کریمی که دو جهان در نظر او بی‌ارزش بود و هستی زمینی خود را نیست می‌انگاشت و بر بنیاد این اندیشه بی‌دریغ می‌بخشید.

ما یه توفیق کرم کردن است  
گنج یقین ترک درم کردن است  
کار شهان است جهان باختن  
جان به دل و زهره توان باختن  
زاد ره روح زناندادن است  
زندگی شمع ز جاندادن است

حاتم طایی به کرم گشت فاش  
ور کرمت هست، درم گو مباش

(خواجه‌ی کرمانی، ۱۳۸۷: ۸۵-۸۶)

پیش کریمان دو جهان اندکی است  
نیستی و هستی ایشان یکی است

هرکه چو خواجه قدمی داشته است  
باغ بقا را به کرم کاشته است

(همان: ۹۰)

از نظر خواجه باید چشم و گوش باز کرد و با عزمی جزم بخشندگی پیشه کرد و برای این کار کمر همت بست. شاعر رسیدن به گنج را که می‌تواند نمادی از خوشبختی و سعادت باشد، در گرو ایثار و دهش می‌داند و همنوای با نظامی اعتبار و آبروی مرد را در دریادلی و کرم او معرفی می‌کند. از دید شاعر آدمی در سایه درم‌ریزی می‌تواند بر همه جهان مسلط شود. او در تأیید سخن خویش به صبح اشاره می‌کند که با پراکندن بی‌دریغ نور در سراسر گیتی بر عالم مسلط می‌شود یا ابر که با بارش‌های پی‌درپی خود سبب ساخته شدن در و مروارید می‌شود.

گنج به ایثار توان یافتن  
برگ گل از خار توان یافتن

آب رخ مرد ز دریادلی است  
حاصل درویش ز بی حاصلی است

منعم ممسک شجری بی بر است  
سر و مدخل بدن بی سر است

ابر که سرمایه دریا از اوست  
و آب رخ لولؤ للا از اوست

(همان: ۸۵-۸۶)

#### ۴-۱- دستگیری از خلق

دل‌جوبی از مردم و کمک کردن به نیازمندان دغدغه‌ای است که در همه نحله‌های فکری بدان سفارش شده است. «اندیشمندان ایرانی و فارسی‌زبان در طول تاریخ همواره ناشر انسان‌دوستی و دستگیری از درماندگان بوده‌اند و بی‌گمان گسترش چنین نگاهی در مقیاس جهانی آن وامدار و مدبیون آن‌هاست» (جلیلی و نوروز، ۱۳۹۴: ۳۹). این مفهوم تعليمی در ادب فارسی و از جمله شعر نظامی جایگاه ویژه‌ای دارد. به طوری که

او از مخاطبانش می‌خواهد عمر خود را صرف شاد کردن دل مردم کنند و با تحمل رنج و دشواری، راحتی یاران را فراهم کنند تا به این روش ضمن تقویت معنویت در نهاد خویش به علو درجات انسانی دست یابند.

تاز تو خشنود بود کردگار	عمر به خشنودی دلها گذار
رنج خود و راحت یاران طلب	سایه خورشید سواران طلب
چون مه و خورشید جوانمرد باش	گرم شو از مهر و ز کین سرد باش
ساعتی از محتشمی دور باش	رنج مشو، راحت رنجور باش
تات رسانند به فرماندهی	دردستانی کن و درماندهی

(نظمی گنجوی، ۱۳۲۰: ۸۴-۸۵)

به این اعتبار خدمت به خلق در نظر پیر گنجه مقدس و بالارزش است. او این مفهوم را تنها منحصر به آدمی نمی‌داند و براین باور است که همه هستی در حال خدمت کردن هستند. از دید نظامی فلک به دلیل خدمتی که از بن دندان انجام می‌دهد، در اوج قرار گرفته، دست نیافتنی می‌نماید.

خدمت کردن شرف آدمی است	صورت خدمت صفت مردمی است
خدمتی از عهد پسندیده تر	نیست بر مردم صاحب نظر
کز سر خدمت همه تن شد کمر	از پی آن گشت فلک تاج سر

(همان: ۱۱۳)

خواجو هم به پیروی از دیدگاه نظامی از مردم (عوام و خواص به ویژه شاهان) می‌خواهد که مرهمی برای دل ریش نیازمندان باشند و پیش از آن که قهر طبیعت آن‌ها را از قدرتی که برای دستگیری از مردم دارند دور کند، پشتیبان اسیران باشند. شاعر از قدرتمندان می‌خواهد که پاس خاطر رعیت بدارند و برای برأوردن آمال و تمنیات تهی دستان گام‌هایی ببردارند و با شاد کردن دل مجرروح خلق خود را در برابر محنث‌زدگی مصون نگاه دارند.

ملک تو داری و مداری تو راست  
سرمکش و دست اسیران بگیر  
(خواجه‌ی کرمانی، ۱۳۸۷: ۸۴)

کار رعیت به رعایت برآر  
و آرزوی جان فقیران برآر  
و ز شب محنت‌زدگی یاد کن  
(همان: ۷۹)

ای که تو بی بحر و سفاین تو راست  
تا نکند دور سپهرت اسیر

دست رعایت ز رعایت مدار  
پاس دل تنگ اسیران بدار  
خاطر محنت‌زدگان شاد کن

روی صحبت خواجه در موارد بسیاری متوجه شاهان و درباریان است؛ زیرا زر و زور در اختیار آن‌ها قرار دارد و ساده‌تر می‌توانند از مردم نیازمند دستگیری کنند. او خطاب به سلاطین می‌گوید که حتی اگر به مقام و مرتبت جمشید جم رسیدند، به یک مور نیز آزار نرسانند؛ زیرا در نهایت همگان خواهند مرد و بقای ماندگار در این سرای سپنج وجود ندارد. همچنین کسی که به مردم ستم می‌کند و عاملی برای رنجش آن‌ها می‌شود، به زودی از سوی فلک منتقم تنیه و در پیش همگان خوار و حقیر خواهد شد.

پادشاهی پاس فقیران بدار  
مایه درمان دل ریش باش  
ز آن که چو بهرام شوی صید گور  
تاشوی پیش جهانی حقیر  
(خواجه‌ی کرمانی، ۱۳۸۷: ۳۹)

صیرفى نقد دل خویش باش  
گر شده‌ای جم مکن آزار مور  
چشم حقارت ز جهان بازگیر

#### ۱-۵- توسل به خدا و اطاعت از او

اتکا به خداوند و امید داشتن به نظر لطف الهی مفهومی بدیهی و پذیرفته شده در فرهنگ ایرانی و اسلامی است. به این دلیل که آدمی موجودی ضعیف و وابسته آفریده شده است، همواره به تکیه‌گاهی استوار و زوال ناپذیر همچون خداوند نیاز دارد؛ از این رو در متون تعلیمی فارسی از جمله مخزن الاسرار بر این موضوع بسیار تأکید شده

است. به طوری که «موضوع مقدمه مخزن الاسرار توحید حق تعالی است که با دو مناجات، تعدادی از معروف‌ترین و زیباترین ابیات نوع خود را در ادب فارسی شامل می‌شود» (مشرف، ۱۳۸۹: ۲۶۶). در این رابطه نظامی خود را چون سگی بر درگاه حق تعالی می‌داند که به بندگی اش می‌بالد و خود را به حضرت دوست متسب می‌کند. از این رو خطاب به نوع بشر توصیه می‌کند به جای امید بستن به غیر، دست به دامان سلطان حقیقی شوند، حتی اگر بارها پیمان‌شکنی کرده باشند. در این صورت بی‌تردید او کس بی‌کسان خواهد شد.

دبدبه بندگی ات می‌زنم  
بستن خود بر تو پسندیده‌ام  
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۳۸)

خلق چه باشد به خدا درگریز  
بر بدی خویشتن اقرار کن  
(همان: ۷۶)

کآخر لاف سگی ات می‌زنم  
از ملکانی که وفا دیده‌ام

ظلم رها کن به وفا درگریز  
نیکی او بین و بر آن کار کن

در نگاه نظامی یادکرد خداوند اصلی بنیادین است. از این رو کسی که حمد و تسبيح حق تعالی بر زبانش جاری و ساری نباشد، همان بهتر که یاد و نامش فراموش شود و از نظرها بیفتند. از دید شاعر خداوند بهترین مونس آدمی و چاره درد بیچارگان است. پیر گنجه خداوند را پناه بی‌پناهان و فریادرس بی‌کسان معرفی می‌کند و می‌گوید که همگان تنها به درگاه تو روانه خواهند شد و دست در پیشگاه تو دراز خواهند کرد به این امید که از جرم آن‌ها درگذری.

هرچه نه یاد تو فراموش به  
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۸)

چاره کن ای چاره بیچارگان  
ای کس ما بی‌کسی ما بیین

یار شو ای مونس غم خوارگان  
قافله شد واپسی ما بیین

در که گریزیم تویی دستگیر  
گر نوازی تو که خواهد نواخت?  
چاره ما کن که پناهنده‌ایم  
(همان: ۱۱)

بر که پناهیم تویی بی‌نظیر  
جز در تو قبله نخواهیم ساخت  
درگذر از جرم که خوانده‌ایم

نگاهی به روضه الانوار خواجه نیز نشان می‌دهد شاعر در موارد بسیاری از این منش  
نیک و پسندیده سخن به میان آورده است. البته بسامد و تکرار این مفهوم در منظمه  
نظمی کمی بیشتر است. نخل‌بند شاعران به مثابه نظامی مقدمه اثرش را مزین به ستایش  
خداآوند و مناجات و التماس به او کرده است. خواجه معتقد است انسانی که دست از  
سرکشی و طغیان برنمی‌دارد، نمی‌تواند وجود تشنۀ خویش را با معانی جان‌فرزی الهی  
سیراب کند و روان عاریتی‌اش را با آب حیات حقانی جاودانه سازد. از این رو از  
خداآوند درخواست می‌کند تا او را از دیگران دور و به خودش نزدیک سازد.

آرقم عصیان مرا سر بکن  
کرکس طغیان مرا پر بکن  
و آب حیاتی به روانم رسان  
وز همه دوران دلش دور دار  
(خواجهی کرمانی، ۱۳۸۷: ۷)

ذوق معانی به بیانم رسان  
جان وی از مهر پر از نور دار

خواجه در بخش دیگری از کتاب هم‌صدا با پیر گنجه خطاب به مخاطبان خود  
توصیه می‌کند حاجت‌های خود را از کسی بخواهند که نیازمند غیر نیست و همه  
ریزه‌خواران سفره کرم و سخاوت او هستند. به این اعتبار شاعر تنها بندگی و اطاعت از  
حق را برای آدمی واجب می‌شمارد.

بر سر راه کرمش باج نیست  
مور و ملخ قسمت از او می‌برند  
کون و مکان خردماهی از خوان او است  
(خواجهی کرمانی، ۱۳۸۷: ۴۵)

حاجت از او خواه که محتاج نیست  
شاه و گدا روزی از او می‌خورند  
بنده او شو که جهان ز آن او است

### ۶-۱- توجه به دل

نظامی دل را با عنوان راهشناس معرفی می‌کند و به مخاطب خود سفارش می‌کند از حواس زمینی و خاکی دوری گزیند و در لوای دل به سرمنزل مقصود برسد. از دید او تفاوتی که میان انسان و حیوان وجود دارد این است که آدمی با تکیه بر دل می‌تواند به زندگی حقیقی دست یابد ولی حیوانات از این موهبت محروم هستند.

راه تو دل داند دل را شناس	دور شو از راهزنان حواس
زنده به دل باش که عمر آن بود	زنده به جان خود همه حیوان بود
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۴۹-۴۸)	

نظامی بر این باور است که آبروی انسان با پناه بردن به دل حفظ می‌شود و روشنی سیمای آدمی نیز به پاکی دل او بستگی دارد. شاعر دل را چون سلطانی می‌داند که باید از آن پیروی کرد و در برابر شرکشی نکرد. وی در بیان عظمت دل صورت و جان را چون بازیچه‌ای در قیاس با آن معرفی کرده است. او دل را نماینده عالم روحانی می‌داند که در سرشت و نهاد انسان قرار داده شده است و به نوعی محل هبوط انوار الهی است. به این اعتبار شاعر از مخاطبان خود می‌خواهد این پدیده روحانی را با پرداختن به خواسته‌های جسمانی خدشه‌دار نکنند و بنده دل باشند تا به درجه شاهی و سروری خرد و جان دست یابند و در یک کلام به انسانی کامل بدل شوند.

آب تو باشد که شوی خاک دل	دست درآویز به فراک دل
اکدش جسمانی و روحانی است	دل که بر او خطبه سلطانی است
صورت و جان هر دو طفیل دل است	نور ادیمت ز سهیل دل است
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۵۰)	

کعبه جان در حرم دل نهاد	آن که اساس تو از این گل نهاد
گرد گلیم سیه تن مگیر	نقش قبول از دل روشن پذیر
خواجه عقل و ملک جان شوی	بنده دل باش که سلطان شوی
(همان: ۱۰۳)	

خواجه نیز به اهمیت دل پی برده، تحت تأثیر نظامی بارها به این موضوع اشاره کرده است. از نگاه او دل به مثابه شمع سراپرده شاهی و محل نظر و عنایت الهی محسوب می‌شود. بدیهی است که اگر کسی دلی صیقل یافته نداشته باشد، از دریافت و درک انوار فیض خداوندی محروم خواهد شد. افزاون بر این شاعر دل را مایه روشنی چراغ دین و آب حیات‌بخش آن می‌داند. در نتیجه شریعت نیز بدون عنایت به دل رونق و رواجی خواجه داشت.

بلکه نظرگاه الهی دل است

(خواجهی کرمانی، ۱۳۸۷: ۲۰)

روشنی دین ز چراغ دل است

آن می‌ناب است که جان، جام او است

(همان: ۲۳)

شمع سراپرده شاهی دل است

خون جگر لاله باغ دل است

آب حیاتی که سخن نام او است

چنانچه پیشتر اشاره شد دل محل نزول انوار الهی و انفاس رحمانی است و به این دلیل همه علوم و دانش‌ها در آن گنجانیده شده است. از طرفی با تکیه بر دل می‌توان به این آگاهی‌ها دست یافت و در شناخت و معرفت صاحب اعتبار شد و به مثابه گنجی روان قدر و مرتبت به دست آورد. خواجه نیز در این باره چنین آورده است:

ملکت جان مملکت شاهی است

(خواجهی کرمانی، ۱۳۸۷: ۲۴)

گنج روان از در دلها طلب

(همان: ۳۹)

خانه دل خانه آگاهی است

گوهر ما از دل دریا طلب

#### ۷-۱- ستایش همنشین خوب

داشتن یک همنشین خوب یکی از ملزومات اصلی برای رشد و تعالی فرد است. بدیهی است که این موضوع در جهان‌بینی شاعرانی چون نظامی هم بسامد قابل توجهی دارد. شاعر بر این باور است که هرگز نباید از هم‌صحتی با روشن‌دلان سرکشید و

همواره باید در خدمت آن‌ها بود؛ زیرا در اثر این مصاحبত خار وجود آدمی به گل بدل می‌شود و تحولی مثبت در شیوه اندیشه و زندگی او پدید می‌آید. نظامی عقیده دارد هر کس دوست و مصاحبی نیک برگزیند، در وقت ضرورت از آن سود خواهد برد؛ زیرا با ارائه راهکارهای درست و مناسب از سوی دوست دانا مشکل پیش آمده رفع و حل خواهد شد.

دست مدار از کمر مقبلان

غالیه در دامن سبل کند

آید روزیش ضرورت به کار

(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۸۷-۸۸)

سرمکش از صحبت روشن دلان

خار که هم صحبتی گل کند

هر که کند صحبت نیک اختیار

نظامی ویژگی‌های یک دوست و همنشین آرمانی را برمی‌شمرد. از دید او یک دوست خوب باید راحت‌رسان باشد؛ یعنی همواره برای زندگی بهتر مصاحب خود بکوشد و این موضوع برایش در حکم یک دغدغه باشد. ویژگی دیگر پرده‌دار بودن است؛ یعنی عیب و خطاهای هم صحبت خویش را در پیش ناکسان عیان نکند و در حفظ رازهایی که میان آن دو وجود دارد کوشنا باشد.

گرنه رها کن سخن ناکسان

پرده‌درند این همه چون روزگار

چون دلت انکار کند دشمن است

(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۱۶۷)

دوست بود مرهم راحت‌رسان

دوست کدام؟ آن‌که بود پرده‌دار

دوستی هر که تو را روشن است

خواجو نیز بر این اصل مهم تأکید کرده است. از نگاه وی آنان‌که در کوی معرفت و خودشناسی گام برمی‌دارند، بهترین مصاحب و همنشین محسوب می‌شوند. شاعر معتقد است هر فردی برای رسیدن به قله‌های رشد و تعالی باید با اهل نظری که با تجربه است، دوستی و مصاحبت کند؛ زیرا رفتار و کلام و حتی نگاه او می‌تواند فیض‌بخش و

اثرگذار باشد.

زندگانی در غم دردی بمیر  
از نظر اهل نظر یافتند  
هر نظری را اثری داده‌اند  
کس نشد آن کس که کسی درنیافت  
(خواجه‌ی کرمانی، ۱۳۸۷: ۴۸)

دل بده و آرزوی جان طلب  
(همان: ۱۱۵)

مرد رهی دامن مردی بگیر  
هر چه بدان نور بصر یافتند  
هر بصری را نظری داده‌اند  
دم نزد آن کو نفسی درنیافت

جان بده و صحبت جانان طلب

#### ۸-۱- ستایش خموشی و کم‌گوینی

اگرچه نظامی برای واژه سخن ارزش فراوانی قائل است اما «در کنار ارزش‌های سخن گفتن به سکوت نیز توجه دارد و سکوت را دریچه‌ای برای رسیدن به حقایق و معانی می‌داند» (خان‌محمدی و همتی، ۱۳۹۴: ۱۴۹). وی معتقد است که «زبان‌آوری و گفتار سبب لوث حقایق و معانی و خرج شدن سرمایه معنوی می‌شود» (خان‌محمدی و همتی، ۱۳۹۴: ۱۴۹). به این اعتبار شاعر در ستایش رازداری و خموشی می‌گوید:

سر طلبی تیغ زبانی مکن  
روز نهایی راز‌فشنایی مکن  
آن سگ دیوانه زبان‌کش بود  
تیغ پسندیده بود در نیام  
کافت سرها به زبان‌ها در است  
(نظامی گنجوی، ۱۳۴۰: ۱۶۹)

مرد فروپسته زبان خوش بود  
مصلحت تو است زبان زیر کام  
راحت این پند به جان‌ها در است

به باور نظامی اگرچه در سخن‌گویی شیرینی و لذتی نهفته شده است اما نباید هرگز لب گشود و اظهار فضل کرد؛ زیرا زبان سرخ سر سبز را بر باد خواهد داد. کسی که سخن می‌گوید خود را در معرض اتهام قرار می‌دهد و از بابت آن عقوبت خواهد شد. به این اعتبار حتی اگر کسی سرشار از علم و دانش باشد، باز هم باید دم فرو خورد و

همه گوش شود.

لب مگشای ارچه در او نوش هاست  
تا چو بنفسه نفست نشونند  
چند نویسی قلم آهسته دار  
کز پس دیوار بسى گوش هاست  
هم به زبان تو سرت ندرونده  
بر تو نویسند زبان بسته دار  
(همان: ۱۷۰)

گر پری از دانش خاموش باش  
ترک زبان گوی و همه گوش باش  
(همان: ۱۸۲)

خواجو نیز خموشان را می‌ستاید و آن‌ها را کسانی می‌داند که به دلیل تکامل روحی و پختگی معنوی از حق ولایت و ملکستانی برخوردارند. خموشان افرادی هستند که راههای صعب سیر و سلوک را پیموده‌اند و به درجه‌ای از معنویت دست یافته‌اند که بسیاری از معماهای دهر نیلگون برای آن‌ها آشکار شده است. از دید خواجو اقامت‌گاه اهل سکوت میخانه عشق باری تعالی است و این حکایت از بزرگی شأن و رتبت ایشان دارد. چنین اوصافی از اهل خموشی هر خواننده‌ای را برای گرایش به این رفتار و آموزه ترغیب می‌کند و این همان هدفی است که شاعر در سر می‌پروراند.

جمله خموشان حکایت‌سرای  
ملکستانان ولایت‌نمای  
رازگشایان فروپسته قدم  
میوه‌کشان سر بازار عشق  
(خواجوی کرمانی، ۱۳۸۷: ۲۸)

از دید شاعر باید شرح و بسط فصاحت را از خموشان شنید؛ زیرا ترک سخن عین سخن‌پروری است و به این اعتبار خموشان استاد سخن‌دانی به شمار می‌روند. در مجموع خواجو عقیده دارد آن‌که می‌داند و آگاهی دارد همیشه خاموش است.

شرح فصاحت ز خموشان شنو  
مدح خموشان ز سروشان شنو  
ترک سخن عین سخن‌پروری است  
خامشی از غایت دانشوری است  
(همان: ۱۱۱)

## ۲- رویکردهای تعلیمی نکوهشی مشابه

### ۱- نکوهش دنیا و متعلقات آن

رویکرد پیر گنجه در پیوند با دنیا و وابسته‌های آن منفی است و مخاطبانش را از نزدیک شدن به آن بر حذر می‌دارد. وی انسانی را که در فکر زر و سیم نیست، به نقره‌ای تشیه می‌کند که ارزش و روایی دارد. از طرفی انسان دنیاپرست چون جیوه‌ای همواره در آشوب و تشویش است و آرامش ندارد.

بازپسین لقمه ز آهن چشید

آن که سرش زرکش سلطان کشید

نقره شد و آهن سنجر نخورد

و آن که چو سیماب غم زر نخورد

(نظمی گنجوی، ۱۳۲۰: ۴۴)

نظمی که از زیان‌های روحی و جسمی وابستگی به دنیا آگاه است، مخاطب خود را به دوری از این فرش کهن‌پوده و به گوشه‌گیری و توشه‌اندوزی فرامی‌خواند و می‌گوید: «در این دنیای فانی درست نیست همیشه یا به خواب غفلت باشیم و یا در اندیشه فتنه و فساد برای به دست آوردن مال دنیا. باید خط بطلان بر خانه تنگ دنیا کشید؛ زیرا آسودگی انسان در گرو دوری از روزگار و عدم وابستگی به آن است» (قیصری و مهری‌نژاد، ۱۳۹۴: ۱۳۸). در بخش دیگری، سفارش می‌کند که راه پرکشیدن به عالم بالا و بدل شدن به سیمرغ دور شدن از مرغ بی‌بال و پر طبیعت و بیرون شدن از قفس تنگ روزگار است. با گذر از این مرحله مرتبت محرم اسرار الهی شدن پیش رو خواهد بود.

طرح کن این دامن آلوده را

بازهـل این فرش کـهنـپـودـه رـا

یا چون نظامی ز جهان گوشـهـگـیر

یا چـوـغـرـیـبـیـانـپـیـرـهـتـوـشـهـگـیرـ

(نظمی گنجوی، ۱۳۲۰: ۷۸)

بر سر این مرغ چو سیمرغ باش

بـگـذـرـاـزـاـيـنـمـرـغـطـبـيـعـتـخـراـشـ

زـيرـتـوـپـرـدارـدـوـبـالـايـتـوـاستـ

مـرـغـقـفسـپـرـكـهـمـسـيـحـايـتـوـاستـ

لوح تو را از تو بشویند پاک  
محرم اسرار الهی شوی  
اهل شوی در حرم کبریا  
(همان: ۱۰۲-۱۰۳)

نظامی روزگار را دشمن جان آدمی می‌داند. از این رو به مخاطبان خود سفارش می‌کند که از دوستی با آن بپرهیزند. روزگاری که شاهان و بزرگان را اسیر می‌کند و در زمین فرو می‌بلغد. از دید شاعر هیچ کس از چنگال جهان در امان نیست و جان به در نمی‌برد. در نتیجه نباید چندان به آن دل بست و به اقامت دائمی در آن امیدوار بود.

هیچ کس این رقه به پایان نبرد  
خویشتن از خار نگه دار، خیز  
بیم‌گهی شد چه کنی جای بیم  
باد خزانی است بهارش مبین  
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۱۳۳)

رویکرد خواجهی کرمانی به دنیا نیز منفی است. به این دلیل شاعر ایيات فراوانی را به نکوهش دنیا اختصاص داده، مخاطبان خویش را به دوری از این مادر بدمهر سفارش داده است. از نگاه او دنیا چون بحر معلق و خاک مطبقی است که نباید دامن خود را بدان آلود؛ بنابراین باید دل را از بار جهان تهی کرد و دست از مظاہر ملک بی اعتبار سلیمان شست و هدهد جان را به سوی آشیانه حقیقی اش راهنمایی کرد.

ساکن این خاک مطبق مشو  
ورنشوی غرقه به ساحل رسی  
چند دمد باد هوا بر گلت  
ز آن که نگین از تو بخواهد فتاد  
و آن‌گه از او حال سبا بازدان  
(خواجهی کرمانی، ۱۳۸۷: ۳۹-۳۸)

چون گذری زین دو سه دهليز خاک  
ختم سپیدی و سیاهی شوی  
سه‌هل شوی بر قدم انبیا

کس به جهان در ز جهان جان نبرد  
پای منه بر سر این خارخیز  
آنچه مقام تو نباشد مقیم  
منزل فانی است قرارش مبین

غرقه این بحر معلق مشو  
جهد بکن بو که به منزل رسی  
چند بود بار جهان بر دلت  
در گذر از ملک سلیمان چو باد  
هدهد جان را ز صبا بازخوان

خواجه از این جهان با اصطلاحاتی چون آب مدور، خاک مشجر، قله سرکش، توده آتش، آرقم نه‌سر و خانه شش در یاد کرده، به یاری عنصر تشییه نامبارکی پیوند آدمی با تعلقات این جهانی را به چالش کشیده، با تلنگری ادبی و زیبا هوشیاران را به تعمق واداشته است.

خانه در این خاک مشجر مگیر  
جای در این توده آتش مساز  
ساکن این خانه شش در مشو  
(همان: ۴۳)

شاعر عقیده دارد انسانی که دست از مظاهر دنیایی نشوید، به گمراهی خواهد افتاد و هرگز نور رهایی در وجود او نمی‌تابد. در نتیجه راه رسیدن به معرفت و زیارت کعبه دل گذشتن از امور دنیایی است.

در ره دل گم شد و خود را نیافت  
پیک روان را قدم سرمدی است  
(خواجه‌جی کرمانی، ۱۳۸۷: ۷۰)

دامن این آب مدور مگیر  
رخش بر این قله سرکش متاز  
همدم آن آرقم نه‌سر مشو

هر که رخ از جان و جهان برنافت  
کعبه دل در حرم بی‌خودی است

## ۲-۲- نکوهش بی‌عدالتی و ستم کاری

در ارتباط با این موضوع نظامی در نقش یک اندرزگو رویکردی تحذیری و بازدارنده دارد. «عشق نظامی به دادگستری و اعتقادش به وجود جامعه خوشبخت از ناحیه رهبران عادل و خردمند از انتقادهای وسیع وی از نفس ستم‌پیشه و پاشاهان و حاکمان ستمگر، بیش از دفاع مستقیمش از فضیلت هویدا می‌شود» (ثروت، ۱۳۷۰: ۱۹۲-۱۹۱).

از این رو خطاب به شاهان می‌گوید:

آب خود و خون کسان ریختن  
نیم‌شب از تیر تظلم بترس  
تاخوری تیر سحرگاهشان  
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۹۲)

نیست مبارک ستم‌انگیختن  
داد کن از همت مردم بترس  
تیغ ستم دور کن از راهشان

بنابراین شاهان دادگستر و عادل نیکانجام هستند؛ زیرا با دادگری خانه آنجهانی خود را آباد کرده‌اند. خانه‌ای که در اثر دعای نیک مردم بنا نهاده شده است. نظامی رسم جهانداری را عدالت‌پروری و پرهیز از ستم می‌داند و معتقد است هر کاری که مبتنی بر انصاف و داد نباشد، بر باد است و به فرجام نخواهد رسید. از دید او عدل مایه شادی خرد و آبادانی کشور است و هر حکومتی در سایه عدالت پایدار می‌ماند و کار شاهان به واسطه دادگری قرار می‌یابد.

ملک به انصاف توان یافتن  
و آنچه نه انصاف به بادت دهد  
کارگری مملکت آباد کن  
کار تو از عدل تو گیرد قرار  
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۸۱)

خواجه نیز در روضه‌الانوار به این اصل بنیادین پرداخته است. او در مقالت «در نصایح و مواعظ ملوک و تهییج بر عدالت و ملک‌پروری و تحریض بر نصفت و دادگستری»، روی سخشن را منوجه شاهان و صدرنشینان کرده، از نگاه آزمندانه آن‌ها انتقاد کرده است. شاعر از پادشاهان می‌خواهد در برابر مقام و جایگاهی که دارند احساس مسئولیت بیشتری از خود نشان دهند و با رفتارهای ناشایست خویش دل خلق را به درد نیاورند و لاف عدالت و مردم‌دوستی نزنند.

لاف ز آوازه زنی چون رباب  
قبله اسلامی و گبری کنی؟!  
عدل نما این چه ستم کاری است?  
کاین بود شرط جهان داشتن  
بر دل خلقی ز تو صدگونه رنج  
(خواجه کرمانی، ۱۳۸۷: ۷۹-۸۰)

رسم ستم نیست جهان یافتن  
هرچه نه عدل است چه دادت دهد  
عدل بشیری است خرد شاد کن  
مملکت از عدل شود پایدار

خون دل خلق خوری چون شراب  
چشمہ خورشیدی و ابری کنی  
قصد جهانی نه جهانداری است  
ملک بدین سان نتوان داشتن  
شهر خراب است و تو جویای گنج

خواجه‌ی بر این باور است که هر ظلم و ستمی در اثر حمایت‌ها یا غفلت‌های سلطان صورت می‌پذیرد. او با طرح این رویکرد در پی تبیین این مطلب است که در شکل گیری فرایند بی‌عدالتی و ظلم در جامعه، مسئول اصلی شاه و در رده‌های بعدی دیگر بخش‌های حکومتی هستند؛ زیرا قدرت مطلق در اختیار سلطان است. به باور خواجه‌ی بی‌توجهی به ستمی که در حق زیرستان می‌شود، دامان حکومت سلطان را می‌گیرد و او را از اریکه قدرت به زیر می‌کشد.

کس نکند جور و جفا بر کسی  
خون رعیت بخورد لشکری  
از اثر غفلت سلطان بود  
ورنه ستم از تو برآرد دمار  
(خواجه‌ی کرمانی، ۱۳۸۷: ۸۳)

گر بودت آگهی از هر کسی  
شاه چو گردد ز رعایت بری  
ظلم و ستم گرچه ز دربان بود  
دست بدبار از ستم ای شهریار

### ۳-۲- نکوهش ظاهرپرستی

نظامی خطاب به انسان‌های سطحی‌نگر و سایه‌پرست می‌گوید که سعی کنند به مثابه نور چراغ سایه‌شکن باشند و در برابر تاریکی‌ها (= ظاهرپرستی) قدر علم کنند. نه آن‌که خود را مانند باغ به سایه‌ها عادت بدھند. از این رو در نگاه شاعر آن‌که دشمن معنی و حقیقت است شایسته دوستی و مصاحبত نیست؛ زیرا آن فرد به افعی زهر‌آگینی می‌ماند که جویندگان آب حیات (= معنا) را هلاک می‌کنند.

سایه‌شکن باش چو نور چراغ  
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۱۴۹)

سایه‌پرستی چه کنی همچو باغ؟

آب حیات از دم افعی مجوی  
(همان: ۱۵۹)

دوستی از دشمن معنی مجوی

خواجه‌ی نیز بارها به نکوهش ظاهرپرستی و سطحی‌اندیشی پرداخته است. «وی در این دنیای رازآلود و رمزآمیز به دنبال حقیقت و ارزش والایی است که ظاهرینان شهر

با چراغ به دنبال آن گشته‌اند ولیک نیافته‌اند» (باقری، ۱۳۷۴: ۱۶). لذا خطاب به آنان که غرق در ظاهر و کافر باطن هستند می‌گوید خلوص نیت از آنچه لغله زبان می‌کنیم، جداست و اهل دل همواره زبان درمی‌کشند و نسبت به ظاهر بی‌اعتبار کافر هستند.

کامدی از حضرت عزت خطاب  
صحت نیت ز عبارت جداست  
نام زبان از چه بری پیش دل  
(خواجوی کرمانی، ۱۳۸۷: ۴۱-۴۰)  
کافر ظاهر شو و ایمان برآر  
درگذر از مذهب و یزدان پرست  
(همان: ۹۲)

دید همان شب چو فرو شد به خواب  
کای حسن ار حُسن عبارت تو راست  
دل چو درست است زیان را بهل  
دست ز بی‌دینی ظاهر بدار  
کفر بود مذهب ایمان برست

#### ۴-۴- نکوهش ریاکاری

به باور نظامی این افراد در ظاهر چون نور درخشان و متعالی به نظر می‌رسند اما از سایه نیز بی‌مقدارترند و به هیچ روی نمی‌توان به آن‌ها تکیه کرد. ریاکاران دشمنانی دوست‌نما هستند که هم خود مرده‌اند و هم مصاحبیت با ایشان می‌تواند سبب دل‌مردگی هم‌نشینان آن‌ها شود.

وز پست از سایه منافق‌ترند  
زنده ولی از دل خود مرده‌تر  
نسبت آن دوستی از دشمنی است  
(نظامی گنجوی، ۱۳۲۰: ۱۶۶)

پیش تو از نور موافق‌ترند  
گرم ولیک از جگر افسرده‌تر  
دوستی‌ای کان ز توبی و منی است

نظامی با تکیه بر عناصر طبیعت به نقد ریاکاری و نکوهش ریاکاران می‌پردازد و از آن‌ها می‌خواهد که دست از چنین رفتار نابخردانه‌ای بشوینند. تقلب در کار شاید سودی

داشته باشد ولی گذرا و ناپایدار است و در پایان فرد ریاکار در پیش خود و خداوند شرمنده و سرافکنده خواهد شد.

صورت رومی رخ زنگی مدار  
گاه قصب پوشی و گاهی پلاس  
(همان: ۹۹)

هم ز خود و هم ز خدا شرمصار  
(نظمی گنجوی، ۱۳۲۰: ۱۷۴)

قلب مشو تا نشوی وقت کار

چون شب و چون روز دورنگی مدار

تا چو عروسان درخت از قیاس

خواجه نیز با ارائه نقدی به صوفی نمایان مرائی از آن‌ها می‌خواهد کمتر لاف معرفت بزنند و از جایگاهی که نزد عوام دارند سوءاستفاده نکنند. شاعر این ازرق پوشان کبودل را غرق شده در دریای ریا می‌داند و معتقد است این جماعت تا زمانی که از رفتار مذموم خویش بازنگردن، امیدی به زنده بودنشان نیست.

وقف چه گیری چو نداری وقوف  
کار نگردد به صاف و صوف صاف  
همچو تو در بحر ریا غرق کیست?  
رزق تو از زرق نگردد فزون  
(خواجه کرمانی، ۱۳۸۷: ۱۰۱)

چند زنی لاف تصوف به صوف

صف برآی این همه صوف از کجاست؟

جامه ازرق چه و این زرق چیست

روی بتاب از ره زرق و فسون

شاعر محسن حقیقی را نه در ریش (= ظاهر) که در فضیلت‌هایی می‌داند که آدمی می‌تواند به آن‌ها متخلق شود. از این رو از همه حاجیانی که با کوله‌باری از دورنگی و ناپاکی رهسپار خانه خدا می‌شوند، می‌خواهد ابتدا زنگار دل بشویند و آن را صیقل دهند و به خودشناسی برستند و سپس برای دیدار با حق روانه کعبه جان شوند. خواجه از اهل ریا می‌خواهد که به این همه افسون و نیرنگ پایان دهند و با خلوص نیت و صداقت در مسیر معرفت الهی گام ببردارند.

ریش میارای و محسن نگر  
ریش دگر دان و محسن دگر  
(همان: ۱۰۰)

بگذر از احرام و حرم را مکن  
معرفت حق ز معارف مدان  
کشته مرغان حرم گشته‌ای  
(همان: ۱۰۱)

حج مکن و قافله ره مزن  
عارف خود باش و عوارف مخوان  
بنده دینار و درم گشته‌ای

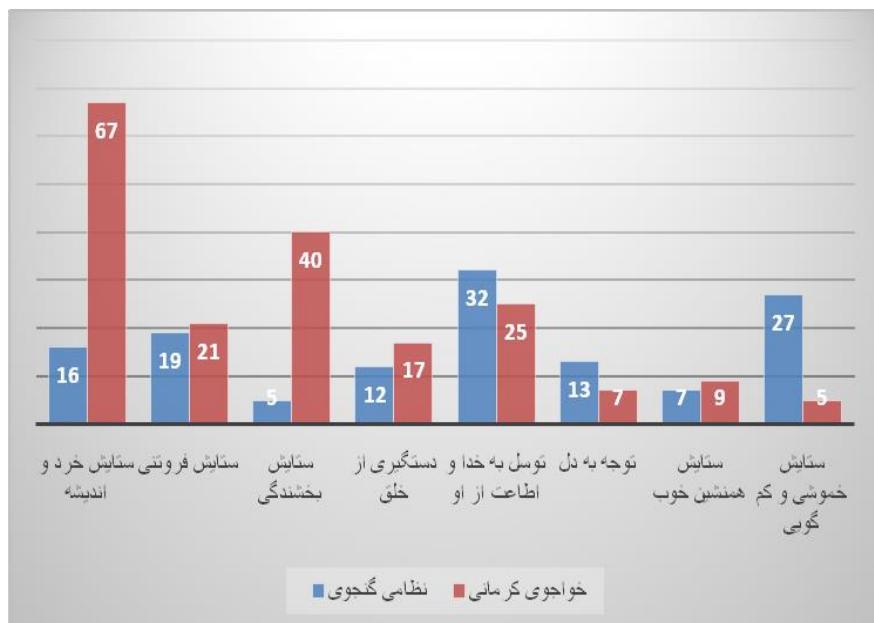
جدول ۱- مقایسه رویکردهای تعلیمی ستایشی در مخزن‌الاسرار و روضه‌الانوار

روضه‌الانوار خواجه‌ی کرمانی		مخزن‌الاسرار نظامی گنجوی		آموزه‌های تعلیمی ستایشی
درصد	فراوانی	درصد	فراوانی	
۳۵/۰۸	۶۷	۱۲/۲۱	۱۶	ستایش خرد و اندیشه
۱۰/۹۹	۲۱	۱۴/۵۰	۱۹	ستایش فروتنی
۲۰/۹۴	۴۰	۰۳/۸۲	۵	ستایش بخشندگی
۰۸/۹۱	۱۷	۰۹/۱۶	۱۲	دستگیری از خلق
۱۳/۰۸	۲۵	۲۴/۴۳	۳۲	توسل به خدا
۰۳/۶۶	۷	۰۹/۹۲	۱۳	توجه به دل
۰۴/۷۱	۹	۰۵/۳۴	۷	ستایش همنشین خوب
۰۲/۶۱	۵	۲۰/۶۲	۲۷	ستایش خموشی
مجموع	مجموع	مجموع	مجموع	
۱۰۰	۱۹۱	۱۰۰	۱۳۱	

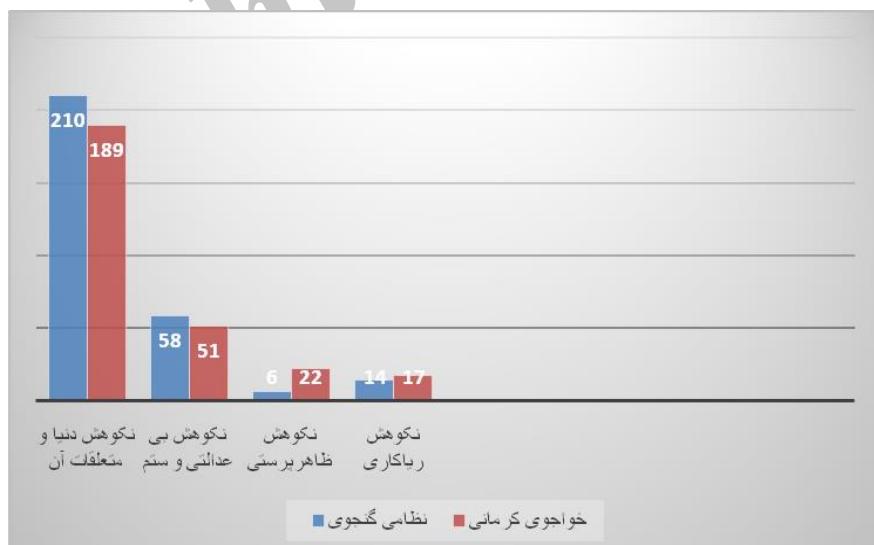
جدول ۲- مقایسه رویکردهای تعلیمی نکوهشی در مخزن‌الاسرار و روضه‌الانوار

روضه‌الانوار خواجه‌ی کرمانی		مخزن‌الاسرار نظامی گنجوی		آموزه‌های تعلیمی نکوهشی
درصد	فراوانی	درصد	فراوانی	
۶۵/۳۹	۱۸۹	۷۷/۹۲	۲۱۰	نکوهش دنیا
۱۷/۶۴	۵۱	۲۰/۱۳	۵۸	نکوهش بی عدالتی
۰۷/۶۲	۲۲	۰۲/۰۸	۶	نکوهش ظاهرپرستی
۰۹/۳۵	۲۷	۰۴/۸۷	۱۴	نکوهش ریاکاری
مجموع	مجموع	مجموع	مجموع	
۱۰۰	۲۸۹	۱۰۰	۲۸۸	

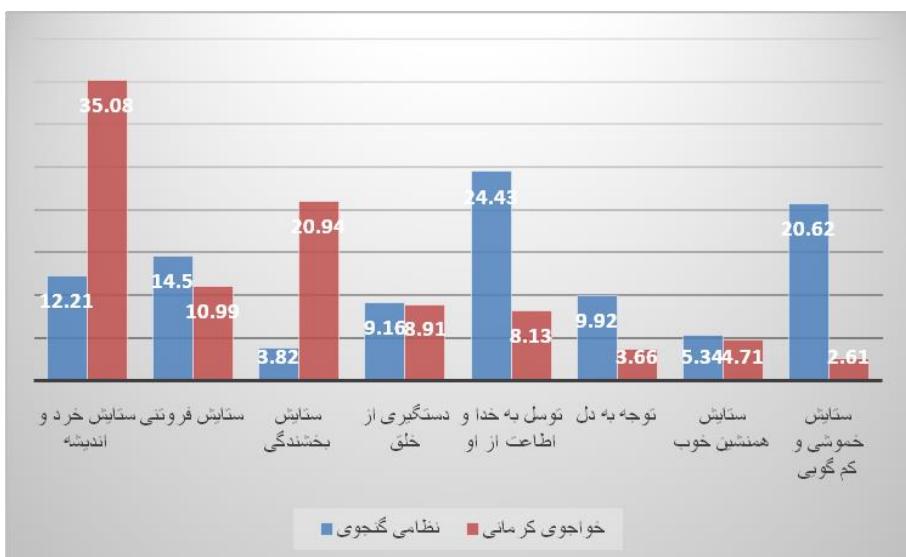
نمودار ۱ - مقایسه فراوانی رویکردهای تعلیمی ستایشی در مخزن‌السرارو روضه‌الانوار



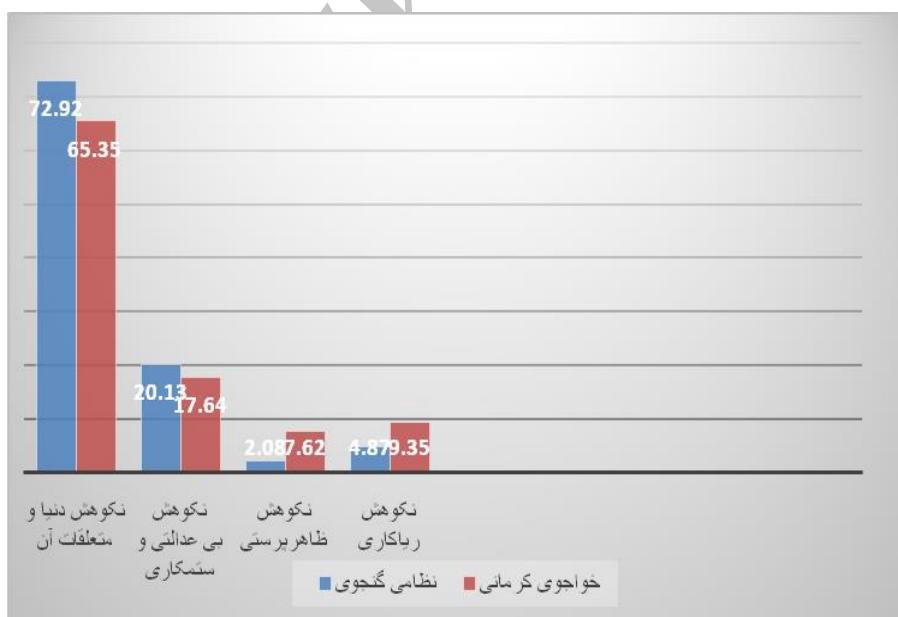
نمودار ۲ - مقایسه فراوانی رویکردهای تعلیمی نکوهشی در مخزن‌السرارو روضه‌الانوار



نمودار ۳- مقایسه درصدی رویکردهای تعلیمی ستایشی در مخزن‌الاسرار و روضه‌الانوار



نمودار ۴- مقایسه درصدی رویکردهای تعلیمی نکوهشی در مخزن‌الاسرار و روضه‌الانوار



## نتیجه

در میان شاعرانی که از خمسه نظامی تقلید کرده‌اند، خواجه‌ی کرمانی جایگاه ویژه‌ای دارد. او منظومه‌روضه‌الانوار را به روش مخزن‌الاسرار سرود و در این اثر در دو سطح لفظ و معنا از شیوه شاعری پیر گنجه پیروی کرد. خواجه در حوزه معنا بسیاری از مفاهیم تعلیمی مورد نظر نظامی در مخزن‌الاسرار را در روضه‌الانوار آورد و بر اعتبار و روایی سروده خویش افزود. بررسی‌ها نشان می‌دهد که در بخش آموزه‌های تعلیمی ستایشی می‌توان به مفاهیمی چون ستایش خرد و اندیشه، فروتنی و فراموش کردن خود، بخشنده‌گی و کرم، دستگیری از خلق، توصل به خداوند و اطاعت از او، توجه به دل، همنشینی خوب و خموشی و کم‌گویی اشاره کرد. در بخش آموزه‌های تعلیمی نکوهشی هم مواردی چون نکوهش دنیا و متعلقات آن، بی‌عدالتی و ستمکاری، ظاهرپرستی و ریاکاری مشترک بوده است. همچنین میزان بسامد آموزه‌های ستایشی در روضه‌الانوار کمی بیشتر از مخزن‌الاسرار بوده است. در بین آموزه‌های یادشده، ترک دنیا و امور مادی بسامد بیشتری داشته است؛ زیرا به باور دو شاعر دنیا عامل اصلی انحراف آدمی محسوب می‌شود و در نتیجه‌دوری گزینی از آن می‌تواند مقدمه‌ای برای طلوع تعالیم ستایشی و غروب آموزه‌های نکوهشی یادشده در آسمان سرشت آدمی باشد.

## منابع

- ۱- باقری، مهری. (۱۳۷۴). طرز سخن خواجه. نشریه دانشکده ادبیات و علوم انسانی. شماره ۱۵۴ و ۱۵۳، ص. ۴۷-۱۵.
- ۲- ثروت، منصور. (۱۳۷۰). گنجینه حکمت در آثار نظامی. تهران: امیرکبیر.
- ۳- جلیلی، رضا و نوروز، مهدی. (۱۳۹۴). مطالعه تطبیقی برخی آموزه‌های تعلیمی در اندرزنامه‌های پهلوی و بروزونامه (بخش کهن). پژوهش‌های نقد ادبی و سبک‌شناسی.

- سال ۵، شماره ۴، ص. ۴۸-۳۱.
- ۴- خان محمدی، محمدحسین و همتی، حجت الله. (۱۳۹۴). انعکاس آموزه‌های تعلیمی در خمسه نظامی. *پژوهش نامه ادبیات تعلیمی دانشگاه آزاد اسلامی دهاقان*، سال ۷، شماره ۲۷، ص. ۱۶۸-۱۴۳.
- ۵- خواجهی کرمانی، محمد بن علی. (۱۳۸۷). *روضه الانوار*. تصحیح محمود عابدی. تهران: میراث مکتب.
- ۶- رجایی، فرهنگ. (۱۳۷۱). سیاست و جهان‌داری در اندیشه نظامی گنجوی. *مجموعه مقالات فرهنگ؛ ویژه‌نامه نظامی به کوشش ابوالقاسم رادفر*. (ص. ص. ۱۹۰-۱۷۹).
- تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی.
- ۷- رضایی، رقیه و اشرف‌زاده، رضا. (۱۳۸۹). حکمت عملی زنانه در خمسه نظامی. *فصلنامه تخصصی ادبیات فارسی دانشگاه آزاد مشهد*، سال ۶، شماره ۲۶، ص. ۲۶-۲۲۰.
- ۸- قیصری، حشمت و مهری نژاد، سیده رقیه. (۱۳۹۴). تأثیرپذیری حافظ از نظامی در آموزه‌های اخلاقی و تعلیمی. *پژوهشنامه ادبیات تعلیمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد دهاقان*، سال ۷، شماره ۲۶، ص. ۱۵۶-۱۲۹.
- ۹- متینی، جلال. (۱۳۷۷). عدالت از نظر نظامی گنجوی. *ایران‌شناسی*، سال ۶، شماره ۱، ص. ۸۷-۶۷.
- ۱۰- مسگرنژاد، جلیل. (۱۳۷۷). راه کمال در سخن خواجهی کرمانی. *متن پژوهی ادبی*. شماره ۴، ص. ۳۳-۲۰.
- ۱۱- مشرف، مریم. (۱۳۸۹). *جستارهایی در ادبیات تعلیمی ایران*. تهران: سخن و دانشگاه شهید بهشتی.
- ۱۲- میرهاشمی، سید مرتضی. (۱۳۷۰). تأثیرپذیری خواجهی کرمانی از نظامی گنجوی.

- آشنا، سال ۱، شماره ۳، ص. ص. ۲۶-۳۰.
- ۱۳- نظامی گنجوی، الياس بن یوسف. (۱۳۲۰). *مخزن الاسرار*. تصحیح حسن وحید دستگردی. تهران: ارمغان.
- ۱۴- یلمه‌ها، احمد رضا. (۱۳۹۰). بررسی تطبیقی اشعار تعلیمی فردوسی و حافظ. پژوهشنامه ادبیات تعلیمی دانشگاه آزاد اسلامی دهاقان. سال ۳، شماره ۱۱، ص. ۱۷۵-۱۵۳.